



ASSESSMENT AND EXAMINATIONS DIRECTORATE

Bundy Park, Private Bag 4571, King William's Town, 5600

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, Website: www.ecdoe.gov.za

NSC 2016 CHIEF MARKER'S REPORT

SUBJECT	AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE
----------------	--

PAPER	2
--------------	----------

DATE OF EXAMINATION:	16 NOVEMBER 2016	DURATION:	2 HOURS
-----------------------------	-------------------------	------------------	----------------

SECTION 1: (General overview of Learner Performance in the question paper as a whole)

Die kandidate het vanjaar beter in die vraestel gevaar as in 2015. Die meeste kandidate het vraag 6 en 7 gekies en dis die beste beantwoord. In vraag 6 was die gemiddelde punt 20 uit 35 en in vraag 7 was dit 22 uit 35. Vanjaar het 648 (9,6%) kandidate vlak 7 behaal. Daar moet ook op die volgende gelet word:

- Kandidate moet die algemene en spesifieke instruksies noukeurig lees en navolg.
- Dit verseker dat kandidate die genres kies wat by hulle skole behandel is.
- Slegs die vrae oor die eerste 2 genres wat gekies is, word nagesien. Die res word deurgehaal.
- Indien 'n vraag verkeerdlik beantwoord is en nie deurgetrek is nie, word die eerste twee vrae nagesien en die res word geïgnoreer.
- Moenie die antwoordblad vir veelvoudige keuse vrae in die antwoordboek gebruik nie.
- Kandidate moet vrae korrek nommer. Nommers moet slegs geskryf word waar 'n antwoord vereis word, bv. 6.1 – kandidate moenie 6 en dan eers 6.1 skryf nie, want 6 is nie 'n vraag nie.
- Kandidate verstaan soms nie sleutelwoorde in 'n vraag nie: “wat impliseer”, “watter tegniek”, “denotatief/konnotatief”, “oop vrae” en “verduidelik”.
- Kandidate moet aangemoedig word om nie koeëlpunte in hul antwoorde te gebruik nie. Indien hul koeëlpunte gebruik, moet hul slegs een feit per koeëlpunt skryf.

<ul style="list-style-type: none"> • Die inhoud van alle genres moet deeglik vasgelê word. • Die teks moet eers met die kandidate behandel word voordat die rolprent vertoon word. Die rolprent is nie 'n ware weergawe van die teks nie. • Die teks is die belangrikste bron. Gidse word as hulpmiddels beskou en daar kom soms foute in die gidse voor. • Agtergrondkennis is baie belangrik by elke genre.
<ul style="list-style-type: none"> • Onderwysers moet by elke genre 'n woordelys saamstel om sodoende die kandidate te help.
<ul style="list-style-type: none"> • Kandidate moet waak teen onnodige lang verduidelikings vir slegs een punt.
<ul style="list-style-type: none"> • Spelling bly steeds belangrik, want dit kan die betekenis beïnvloed. • Leer kandidate om Ja i.p.v. Ya/Jah te gebruik. • Vermoë Engelse woorde.
<ul style="list-style-type: none"> • Kandidate moet vermoë om 'n keuse in hul antwoord te gee aangesien hul die punt sal verbeur, bv. B/C, man/vrou, donker of lig.
<ul style="list-style-type: none"> • Kandidate moet daarop let dat oop vrae tog afbakening het. Let op die kernwoorde van 'n vraag.
<ul style="list-style-type: none"> • Die instruksies moet gevolg word. As daar vir TWEE aparte woorde of EEN word gevra word, is dit presies wat geskryf moet word. Drie woorde beteken geen punte nie.
<ul style="list-style-type: none"> • Kandidate moet let op vrae waar ironie, kontras en vergelyking gevra word. Hierdie vrae verdien 2 of 0 punte. Albei kante van die saak moet gestel word.
<ul style="list-style-type: none"> • Kandidate verstaan nie die term universele tema nie.
<ul style="list-style-type: none"> • Kandidate moet let op gekoppelde vrae. Indien die eerste antwoord verkeerd is, word die tweede antwoord geïgnoreer.
<ul style="list-style-type: none"> • Vertelperspektiewe en die funksies moet vasgelê word.
Voorspoed vir 2017!

SECTION 2: Comment on candidates' performance in individual questions
(It is expected that a comment will be provided for each question on a separate sheet).

QUESTION 1
(a) General comment on the performance of learners in the specific question. Was the question well answered or poorly answered?
AFDELING A: ROMAN : KRINGE IN N BOS – DALENE MATTHEE
Geen skole het die vraag beantwoord nie. Die kandidate wat dit wel beantwoord het, het die vraag foutiewelik beantwoord en gevolglik baie swak gevaar. Onderwysers moet leerders attent maak op die genre/afdeling wat hulle moet beantwoord asook die instruksies by die keuse van vrae.
(b) Why was the question poorly answered? Also provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.
Sien bostaande kommentaar.
(c) Provide suggestions for improvement in relation to Teaching and Learning
Kandidate was nie goed voorbereid nie. Dalk was die roman te moeilik vir 'n eerste addisionele taal kandidaat. Foute kom voor omdat kandidate nie die vrae verstaan nie. Onderwysers moet die roman deeglik bestudeer, saam met die kandidate lees en verduidelik
(d) Describe any other specific observations relating to responses of learners
Die antwoorde van die kandidate is dikwels nie volgens die memorandum nie weens die gebrek aan begrip.
(e) Any other comments useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.
Alle genres moet deeglik deur die onderwysers onderrig en hersien word in terme van inhoud, vraagstelling en beantwoording van vrae. Woordelyste kan opgestel word voor/na die behandeling van die roman. Bespreek die betekenis van die vrae en gebruik vorige vraestelle as hersiening. Slaggate moet uitgewys word.
Let op die letterkundige terme soos: TITEL, TEMA, BOODSKAP, BETEKENIS, FUNKSIE, ENS. Onderwysers en Vakadviseurs moet die KABV-dokument deeglik bestudeer en hul vergewis van die vereistes wanneer dit kom by die opstel van vraestelle. Die verskillende tipes vrae word duidelik in die KABV-dokument uiteengesit.

QUESTION 2
(a) General comment on the performance of learners in the specific question. Was the question well answered or poorly answered?
AFEDLING A: ROMAN: DIE ONGELOOFLIKE AVONTURE VAN HANNA HOEKOM – MARITA VAN DER VYVER
Sommige kandidate het die vraag besonder goed beantwoord, maar niemand het volpunte behaal nie. Die kennis van die inhoud was nie na wense by verskeie kandidate nie. Oop vrae was 'n probleem vir die swakke kandidate.
(b) Why was the question poorly answered? Also provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.
Sommige kandidate het gesukkel om die vrae te verstaan. 2.1.1 Die vraag was swak beantwoord. Dieselfde antwoorde is by 2.1.1 en 2.1.2 gegee of dit is omgeruil. 2.6.1 Kandidate het meestal verwys na die huis op Botterberg.
(c) Provide suggestions for improvement in relation to Teaching and Learning
Baie meer aandag moet aan woordeskat gegee word.
(d) Describe any other specific observations relating to responses of learners
Kandidate is agtelosig en nommer antwoorde verkeerd of hulle laat dele van die vraag uit. Swakke leerders skryf net dele van die gegewe teks oor en hoop die antwoord is daar iewers. Kandidate beantwoord te veel vrae. Dikwels doen hulle swakke omdat die eerste twee vrae in die boek nagesien word terwyl hulle eintlik 'n ander genre behandel het.
(e) Any other comments useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.
Alle genres moet deeglik deur die onderwysers onderrig en hersien word in terme van inhoud, vraagstelling en beantwoording van vrae. Woordelyste kan opgestel word voor/na die behandeling van die roman. Bespreek die betekenis van die vrae en gebruik vorige vraestelle as hersiening. Slaggate moet uitgewys word.
Let op die letterkundige terme soos: TITEL, TEMA, BOODSKAP, BETEKENIS, FUNKSIE, ENS. Onderwysers en Vakadviseurs moet die KABV-dokument deeglik bestudeer en hul vergewis van die vereistes wanneer dit kom by die opstel van vraestelle. Die verskillende tipes vrae word duidelik in die KABV- dokument uiteengesit.

QUESTION 3
(a) General comment on the performance of learners in the specific question. Was the question well answered or poorly answered?
AFDELING A: ROMAN: MEEULANDERS – ESTA STEYN
Geen skool het die roman behandel nie. Die kandidate wat dit wel beantwoord het, het die vraag foutiewelik beantwoord en gevolglik baie swak gevaar. Onderwysers moet kandidate attent maak op die genre/afdeling wat hulle moet beantwoord asook die instruksies by die keuse van vrae.
(b) Why was the question poorly answered? Also provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.
Sien bostaande kommentaar.
(c) Provide suggestions for improvement in relation to Teaching and Learning
Sien bostaande kommentaar.
(d) Describe any other specific observations relating to responses of learners
Sien bostaande kommentaar.
(d) Any other comments useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.
Alle genres moet deeglik deur die onderwysers onderrig en hersien word in terme van inhoud, vraagstelling en beantwoording van vrae. Woordelyste kan opgestel word voor/na die behandeling van die roman. Bespreek die betekenis van die vrae en gebruik vorige vraestelle as hersiening. Slaggate moet uitgewys word.
Let op die letterkundige terme soos: TITEL, TEMA, BOODSKAP, BETEKENIS, FUNKSIE, ENS. Onderwysers en Vakadviseurs moet die KABV-dokument deeglik bestudeer en hul vergewis van die vereistes wanneer dit kom by die opstel van vraestelle. Die verskillende tipes vrae word duidelik in die KABV- dokument uiteengesit.

QUESTION 4
(a) General comment on the performance of learners in the specific question. Was the question well answered or poorly answered?
AFDELING B: DRAMA: POPPIE – ELSA JOUBERT EN SANDRA KOTZÉ
Hierdie vraag is oor die algemeen swak beantwoord deur die kandidate. Minder kandidate het hierdie vraag vanjaar aangepak in vergelyking in 2015. Kandidate beskik nie oor die agtergrond van hierdie drama nie. Baie kandidate het die vrae beantwoord vanuit hul eie kulturele blootstelling en algemene kennis.
(b) Why was the question poorly answered? Also provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.
Kandidate het nie die inhoud goed genoeg geken nie. Kandidate beskik nie oor die agtergrond van hierdie drama nie. Baie kandidate het die vrae beantwoord vanuit hul eie kulturele blootstelling en algemene kennis. 4.17. Die tegniese aspekte van die drama is ook nie vasgelê nie. 4.19. Kandidate het nie 'die onduidelikheid uit haar oë te hou' verstaan nie. 4.21. Kandidate het ook nie die boodskap van Nkosi Sikelel iAfrika geken nie.
(c) Provide suggestions for improvement in relation to Teaching and Learning
Onderwysers moet die inhoud van die genre goed vaslê asook die tegniese aspekte onderrig. Onderwysers moet in gedagte hou dat hierdie drama baie karakters bevat asook baie insidente wat kandidate moet ken. Die genre moet as 'n drama onderrig word en nie 'n storie nie.
(d) Describe any other specific observations relating to responses of learners
Verwys na (b)
(e) Any other comments useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.
Alle genres moet deeglik deur die onderwysers onderrig en hersien word in terme van inhoud, vraagstelling en beantwoording van vrae. Woordelyste kan opgestel word voor/na die behandeling van die roman. Bespreek die betekenis van die vrae en gebruik vorige vraestelle as hersiening. Slaggate moet uitgewys word.
Let op die letterkundige terme soos: TITEL, TEMA, BOODSKAP, BETEKENIS, FUNKSIE, ENS. Onderwysers en Vakadviseurs moet die KABV-dokument deeglik bestudeer en hul vergewis van die vereistes wanneer dit kom by die opstel van vraestelle. Die verskillende tipes vrae word duidelik in die KABV- dokument uiteengesit.

QUESTION 5
(a) General comment on the performance of learners in the specific question. Was the question well answered or poorly answered?
AFDELING B: DRAMA: PALJAS – CHRIS BARNARD
Die kandidate het hierdie genre makliker as vraag 4 gevind maar minder kandidate het dit hierdie jaar aangepak as in 2015. Uitslae het gewissel vanaf baie swak tot baie goed. Ook is hier minder tegniese vrae gevra.
(b) Why was the question poorly answered? Also provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.
Kandidate het die rolprentweergawe in plaas van die teks vasgelê. 5.4.1. Kandidate het nie die vraag verstaan nie in gevolglik al 3 punte verloor. 5.4.2. Kandidate kom nie regtig by die antwoord uitkom soos verwag op die memo nie. 5.5.3. Nie goed genoeg beantwoord soos verwag nie weens 'n gebrek aan kennis van die inhoud. 5.8.2. Kandidate het Hendrik nie ingesluit by die term: 'gesin' nie. 5.8.3. Sommige kandidate het die antwoorde van 5.14 met die van hierdie vraag verwar. 5.15. Baie kandidate het slegs een helfte verduidelik en gevolglik punt gekry nie.
(c) Provide suggestions for improvement in relation to Teaching and Learning
Die teks moet per toneel aan kandidate verduidelik en vasgelê word. Maak opsommings daarvan en verduidelik die mees belangrike temas. Wys slegs die rolprent nadat die vorige proses afgehandel is.
(e) Describe any other specific observations relating to responses of learners
Sien kommentaar by (a)
(f) Any other comments useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.
Alle genres moet deeglik deur die onderwysers onderrig en hersien word in terme van inhoud, vraagstelling en beantwoording van vrae. Woordelyste kan opgestel word voor/na die behandeling van die roman. Bespreek die betekenis van die vrae en gebruik vorige vraestelle as hersiening. Slaggate moet uitgewys word. Let op die letterkundige terme soos: TITEL, TEMA, BOODSKAP, BETEKENIS, FUNKSIE, ENS. Onderwysers en Vakadviseurs moet die KABV-dokument deeglik bestudeer en hul vergewis van die vereistes wanneer dit kom by die opstel van vraestelle. Die verskillende tipes vrae word duidelik in die KABV- dokument uiteengesit.

QUESTION 6
(a) General comment on the performance of learners in the specific question. Was the question well answered or poorly answered?
AFDELING C: STORIEJOERNAAL – KORTVERHALE
'Die Pakkie –Leonard Khoza' en 'Benedicta –Margaret Bakkes'
Die Pakkie was vir baie kandidate 'n uitdaging weens hulle gebrek aan inhoudskennis en interpretasie. Die oopvrae en verduidelikings was ook problematies. Benedicta was oor die algemeen swakker beantwoord as Die Pakkie .
(b) Why was the question poorly answered? Also provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.
<p>As gevolg van die baie kortverhale het baie kandidate nie inhoud van hierdie kort verhaal onder die knie gehad nie en nie spesifieke momente goed onthou nie. Kandidate sukkel om sleutelwoorde in 'n vraag te identifiseer.</p> <p>By 6.1, 6.3.1, 6.3.3, 6.8 was kandidate verwar en het dus die punte verbeur.</p> <p>6.2. is swak beantwoord want kandidate baseer hul respons op eie ervaring.</p> <p>6.6.1. Kandidate was geneig om die uittreksel aan te haal: 'Esther sê die mense van hierdie goed is dangerous.'</p> <p>6.9. Die memorandum verwag dat kandidate moes fokus op Esther en haar ma se stryery vir die Ja-opsie. Maar baie kandidate het egter gefokus op dwelms wat verkeerd was en nie op die verhouding nie.</p> <p>Benedicta</p> <p>6.12 en 6.14.1. Inhoudskennis het hier ontbreek.</p> <p>6.13.2. Die Kandidate kan nie die teorie bv. die funksie van die ek-verteller nie.</p> <p>6.13.3. was 'n probleem vraag omdat kandidate nie die vraag korrek geïnterpreteer het nie.</p> <p>6.17. Kandidate het die sleutelwoorde NOG TWEE mis gelees.</p> <p>6.19. Heelwat kandidate ken nie die tegnieke by die kortverhaal nie.</p>
(c) Provide suggestions for improvement in relation to Teaching and Learning
<p>Die inhoud moet deeglik vasgelê word.</p> <p>Onderwysers moet kandidate leer oor hoe om vrae te lees en te beantwoord deur die sleutelwoorde in 'n vraag te identifiseer.</p>
(d) Describe any other specific observations relating to responses of learners
Sien kommentaar by (a).
(e) Any other comments useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.
<p>Alle genres moet deeglik deur die onderwysers onderrig en hersien word in terme van inhoud, vraagstelling en beantwoording van vrae. Woordelyste kan opgestel word voor/na die behandeling van die roman. Bespreek die betekenis van die vrae en gebruik vorige vraestelle as hersiening. Slaggate moet uitgewys word.</p> <p>Let op die letterkundige terme soos: TITEL, TEMA, BOODSKAP, BETEKENIS, FUNKSIE, ENS. Onderwysers en Vakadviseurs moet die KABV-dokument deeglik bestudeer en hul vergewis van die vereistes wanneer dit kom by die opstel van vraestelle. Die verskillende tipes vrae word duidelik in die KABV- dokument uiteengesit.</p>



QUESTION 7
(a) General comment on the performance of learners in the specific question. Was the question well answered or poorly answered?
AFDELING D: VERSJOERNAAL – GEDIGTE
'Kabouterliefde – Ingrid Jonker' en 'Kontak – Theo de Jager'
Punte wissel van swak tot baie goed. Kabouterliefde is swakker beantwoord as Kontak.
(b) Why was the question poorly answered? Also provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.
<p>Kabouterliefde</p> <p>7.3 Nie goed beantwoord nie. Kandidate gee twee antwoorde (fokus op pet en hemp) en kom nie uit by die antwoord (as 'n kleurkombinasie) nie. Die vraag was dus verwarrend vir die kandidaat.</p> <p>7.4 en 7.21 Kandidate het onnodige punte verloor. Kandidate moet geleer word om koeëlpunte in hul antwoorde te vermy. Kandidate is benadeel, want slegs een feit per koeëlpunt word nagesien.</p> <p>7.7 Kandidate het 'n vae idee van die vraag gehad. Aksie en fantasie kon nie bymekaar gebring word nie.</p> <p>7.9.1 Baie min kandidate het die vraag reggekry. "Geknippoog" moes letterlik verduidelik gewees het en fokus moes op die aan en af/helder en dowwer skyn van die ster/flikker geval het.</p> <p>7.12 Kandidate sukkel om by tegnieke uit te kom.</p> <p>Kontak</p> <p>7.17 Kandidate se motivering pas nie altyd by die Ja of Nee keuses nie.</p> <p>7.18 Die terminologie konnotatief en denotatief is nie heeltemal duidelik vir kandidate nie. Die antwoorde vir 17.18.1 en 17.18.2 was gekoppel. Kandidate wat nie die punt by 7.18.1 verdien het nie, het outomaties die punt by 7.18.2 verbeur.</p> <p>7.22 Kandidate moet geleer word om die eerste deel van die vraag eers te beantwoord en dan die verduideliking te gee.</p> <p>7.17, 7.23 Kandidate sukkel met die vrae wat in die negatief gestel is.</p>
(c) Provide suggestions for improvement in relation to Teaching and Learning
Seker vak terminologie moet vasgelê word sowel as die inhoud van die gedigte. Sien afdeling A.
(d) Describe any other specific observations relating to responses of learners
Baie kandidate sukkel om die antwoord korrek in Afrikaans weer te gee en maak foute omdat hulle nie die woordeskat het nie.
(e) Any other comments useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.
Alle genres moet deeglik deur die onderwysers onderrig en hersien word in terme van inhoud, vraagstelling en beantwoording van vrae. Woordelyste kan opgestel word voor/na die behandeling van die roman. Bespreek die betekenis van die vrae en gebruik vorige vraestelle as hersiening. Slaggate moet uitgewys word.
Let op die letterkundige terme soos: TITEL, TEMA, BOODSKAP, BETEKENIS, FUNKSIE, ENS. Onderwysers en Vakadviseurs moet die KABV-dokument deeglik bestudeer en hul vergewis van die vereistes wanneer dit kom by die opstel van vraestelle. Die verskillende tipes vrae word duidelik in die KABV-dokument uiteengesit.